



**汶萊中華中學**  
**Sekolah Menengah Chung Hwa**  
**Chung Hwa Middle School**  
P.O. Box No. 58, Bandar Seri Begawan BS8670  
Negara Brunei Darussalam  
Tel : 222 9017 Fax : 222 0097  
URL : <http://www.chunghwa.edu.bn>  
Email : [info@chms.edu.bn](mailto:info@chms.edu.bn)

照片(3张)  
Photo (x3)

**幼儿园新生报名表**  
**Kindergarten Admission Form**

CHMS 03-02

**表格填写指示 INSTRUCTIONS FOR FILLING THE FORM**

- 请在格子里打勾(v)并填写所有相关资料. Please tick (v) and fill in this form completely.
- 此表格共有两个项目. This form consists of 2 main sections:

**项目1 – 学生资料**

**SECTION 1 – STUDENT INFORMATION**

**项目2 – 家长/监护人资料**

**SECTION 2 – PARENTS/GUARDIAN INFORMATION**

**幼儿园报名备注 REMARKS FOR KINDERGARTEN ADMISSION**

入学时, 需缴纳预收费; 离校时, 请三个月前书信通知校方并附上预收费收据。  
 如没提前三个月通知校方, 预收费将不退回。

A deposit is required throughout the stay at Kindergarten. The deposit is **refundable**, provided **3 months notice** is given **in writing** to the school, with original deposit receipt. We regret that the deposit will be **forfeited** if the required notice period is not met.

新学年开学两周后, 如没来报到, 校方将不保留学位。

The student's application will be terminated if he/she fails to attend the classes 2 weeks after the school term has started.

**请附上以下文件 PLEASE ATTACH THE FOLLOWING DOCUMENTS**

出生纸副本 Birth Certificate (photocopy)		父亲护照及身份证正副本 Father's passport & IC (original & photocopy)	
学生护照及身份证正副本 Applicant's passport & IC (original & photocopy)		母亲护照及身份证正副本 Mother's passport & IC (original & photocopy)	
护照型照片三张 3 Passport size photographs		报名费汶币五十元 (不退回) Registration fee B\$50.00 (Not Refundable)	

**外国学生 FOREIGN STUDENT**

在报名注册后请向有关政府部门申请学生准证方可入学

After registration, please apply for **STUDENT PASS** from the government departments concerned.

**第1项 – 学生资料 SECTION 1 - STUDENT INFORMATION**

**申请就读年级 LEVEL OF STUDY TO APPLY FOR**

幼儿园 Kindergarten Section	<input type="checkbox"/> 幼一 K1	<input type="checkbox"/> 幼二 K2	<input type="checkbox"/> 幼三 K3
	<input type="checkbox"/> 早班 AM <input type="checkbox"/> 午班 PM	<input type="checkbox"/> 早班 AM <input type="checkbox"/> 午班 PM	<input type="checkbox"/> 早班 AM <input type="checkbox"/> 午班 PM
英文姓名 Name			
中文姓名 Chinese Name		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
入学前学校 Previous School	校名 School name		
	年级 Level of study		
	入学日期 Date of entry	□□ / □□ / □□□□ ( DD / MM / YYYY )	


**第1项 - 学生资料 (继续)**

**SECTION 1 - STUDENT INFORMATION (CONTINUE)**

出生纸号码 Birth Cert No.			
护照号码 Passport No.			
出生日期 Date of Birth	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> D D M M Y Y Y Y	出生地点 Place of Birth	
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 <i>Brunei Citizen</i> <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 <i>Brunei PR</i> <input type="checkbox"/> 其他 <i>Others (Please specify)</i> .....		
种族 Race	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> 其他 Foreign		
	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 <i>Others (Please specify)</i> .....		
宗教 Religion	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 <i>Others (Please specify)</i> .....		
住址 Residential Address			
电话号码 Tel. No.			
永久地址 (外地人) Permanent Address (if foreigner)			
电话号码 Tel. No.			
<p><b>如有兄弟姐妹就读于汶中,请填写他们的名字和班级</b>  <b>If have siblings studying in this school, please fill in their names and classes</b></p>			
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
<p><b>紧急联络 EMERGENCY CONTACT (THIRD PARTY)</b></p>			
姓名 Name			
电话号码 Tel. No.			

第2项 - 家长 / 监护人 个人资料

SECTION 2 - PARENTS / GUARDIAN INFORMATION

		父亲 FATHER	母亲 MOTHER	监护人 GUARDIAN
		关系 Relationship:		
姓名 Name	英文 English			
	中文 Chinese			
汶莱身份证号码 Brunei IC No.		<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green
原居国身份证号码 Home Country IC No.				
护照号码 Passport No.				
国籍 Nationality		<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....
种族 Race		友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign
		<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....
宗教 Religion		<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) .....
最高学历 Highest Qualification				
职业 Occupation				
雇主 Employer		<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private
公司地址 Office Address				
	手提 Mobile			
	公司 Office			
电邮 e-mail				

父亲/母亲/监护人声明  
PARENT'S / GUARDIAN'S DECLARATION

我在此确认所填写的资料全属事实。  
I, hereby confirm that all the information provided in this form is true to the best of my knowledge.

签名 Signature: .....

日期:   /   /      
Date: D D M M Y Y Y Y

姓名 Name: .....

供校方填写 FOR SCHOOL USE

学生证号码 Student ID		入学日期 Class Admitted	
入学班级 Class Admitted		备注册号码 Registration Receipt No.	
体育队伍颜色 Sport House Colour			
备注 Remarks			

日期:   /   /      
Date:    D D    M M    Y Y Y Y

审查人签名: \_\_\_\_\_  
Officer Signature: